

BOSE®

BOSE® 251™ DIŞ MEKAN HOPARLÖRLERİ

Kullanma Kılavuzu



Kayıtlarınız için

Seri numaraları her 251™ dı mekan hoparlörünün arkasında yazmaktadır.

Seri numarası: _____ ve _____

Bayi ismi: _____

Bayi telefonu: _____ Satın alma tarihi: _____

Satın alma makbuzunu ve garanti kartını bu kullanma kılavuzu ile birlikte muhafaza etmenizi tavsiye ederiz.



UYGUNLUK BEYANI

Biz sunucu olarak
Bose® Corporation, The Mountain, Framingham, MA
01701-9168 USA

Tüm sorumluluğumuzla teyit ederiz ki ürün

Ekipman türü: Hoparlör
Tip tanımı: 251™ dı mekan hoparlörleri

89/336/EC EMC direktifine ve bu direktifin 10 (1). Maddesine göre
A sınıfındaki norma(lar) veya belgelere uygun olduğunu teyit ederiz.

Teknik yönetmelikler: EN50081-1, EN50082-1

Bose
Corporation,

The Mountain, Framingham, MA 01701-9168 ABD tarafından onaylanmıştır.

15 Ocak 2000

Bose Products B.V.
Nijverheidstraat 8, 1135 GE Edam
Hollanda

Nic Merks,
Başkan yardımcısı
Avrupa malatçının yetkili AB
temsilcisi

Nerede bulabilirsiniz...

Kurma	
Ba lamadan önce	4
Kartonu açma	4
Gerekli olan araçlar	4
Hoparlör için yer seçme	5
251™ hoparlörünüzü monte etme	
Hoparlör kablosunu seçme	6
Montaj desteklerini takma	6
Hoparlörleri desteklere takma	8
Hoparlör bağlantılarını yapma	9
251™ Hoparlörlerin bakımı	
Sorun giderme	12
Garanti süresi	12
Mü teri hizmeti	12
Hoparlörlerinizi temizleme	12
Hoparlör kablosunu koruma	12
Ürün bilgisi	
Teknik bilgi	13
Bose® Corporation	arka kapa ın içinde

Ba lamadan önce...

Bose® 251™ dı mekan hoparlörlerini ald ınız için te ekkür ederiz. Bu yüksek performanslı dı mekan hoparlörleri dı mekan hoparlörlerin çok daha ötesinde ses kalitesi sa lamak için tasarlanmı tır. 251 dı mekan hoparlörleri do a unsurlarına dayanacak ekilde tasarlanmı tır- bundan dolayı yıllarca performans sergileyece inden emin olabilirsiniz.

Kartonu açma

Hoparlörleri dikkatli ekilde açın ve tüm paketleme malzemelerini ileride kullanma olasılı ına kar ı saklayın. Sisteminizde ekil 1'de tanımlanan parçaların olup olmadı ını kontrol edin. Herhangi parça hasarlı görünüyorsa hoparlörleri kullanmayın. Hemen Bose Corporation'a ya da yetkili Bose bayisine bildirin.

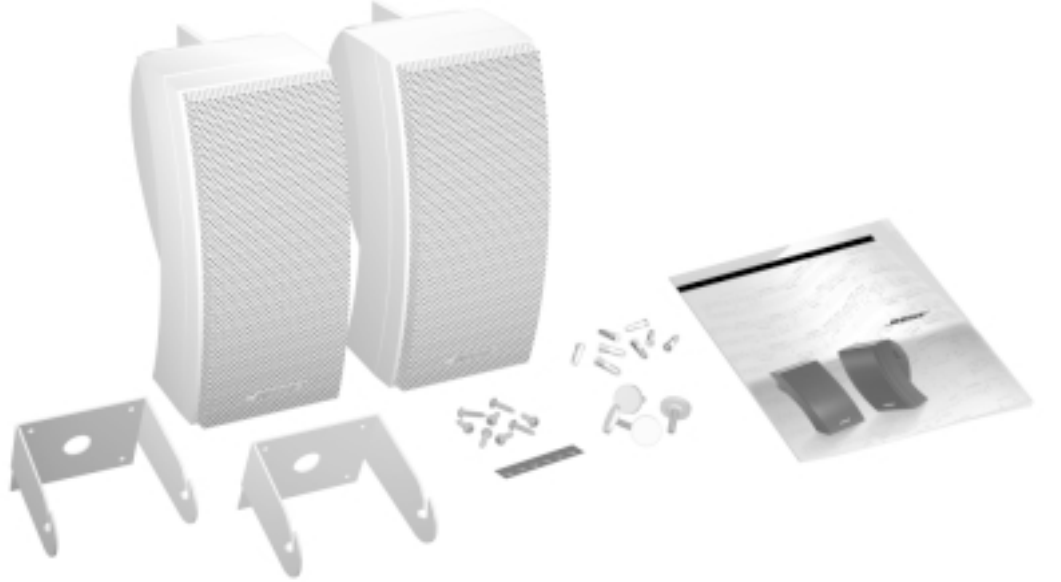


UYARI: Bo ulma tehlikesinden kaçınmak için plastik po etleri çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza edin.

ekil 1

Ambalaj içerikleri:

- iki 251 hoparlör
- kimontaj deste i
- Montaj donanımı (8 vida ve 8 plastik ankraj)
- Altı lastik ayak
- Dört dü me
- Kullanma kılavuzu



Gerekli olan aletler

Bu kurulumu tamamlamak için a a ıdaki aletlere ihtiyacınız olacak:

- Hoparlör kablosu (13. sayfadaki "kablo tavsiyeleri" bölümüne bakınız)
- Phillips-ba lı tornavida (#2).
- A a ıdaki parçalar ile matkap:
 - $\frac{3}{32}$ inç çapında (2,5 mm) matkap ucu tercih edilir fakat $\frac{1}{8}$ inç çapında da (3,0 mm) matkap ucu da kullanabilirsiniz. Beton için $\frac{1}{4}$ inç (6,0 mm) çapında ta matkap ucu kullanılabilir.
- Göz ve kulak koruması
- Toz maskesi



UYARI: Bu kullanma kılavuzlarındaki talimatlara uymama hoparlör ile ilgili garantilerinizi geçersiz hale getirir. Bu süreci tamamlayabilme konusunda emin de ilseniz profesyonel kurucuya dan ın. Kurulumu ba lamadan önce bu kullanma kılavuzunu tamamen okuyun.

Hoparlör için yer seçme

En iyi sonuçlar için her iki hoparlörü dinleme alanına dönük olarak aynı duvara monte edin. Birbirlerine dönük olmamalarından emin olun. (Diğer mekanda mevcut duvarı kullanmıyorsanız dinleme alanının uzunluğunu "duvarınızın" uzunluğu olarak düşünün) 251™ hoparlörler en az 7 feet (2 m) uzak yerle monte edilmelidir. Hoparlörlerinizi monte etmeden önce aşağıdakileri göz önünde bulundurun.

- Hoparlörü alıcınıza ya da amplifikatöre bağlamak için ihtiyacınız olan hoparlör kablosunun uzunluğunu ölçün. İhtiyacınız olan kablo ölçüsünü belirlemek için 13. sayfadaki "kablo tavsiyelerine" bakınız.
- Hoparlör kablosuna basılmaması, kablonun çekilmemesi veya dolanmaması önemlidir. Kabloyu korumak için en iyi yolu belirleyin.



UYARI: Yeterince sağlam olmayan ya da su tesisatı veya elektrik kablosu gibi arkalarında gizli tehlikeler olan yüzeylere monte etmeyin. Bu hoparlörleri monte etme konusunda emin değilseniz uzman profesyonel tesisatçı ile bağlantı kurun.

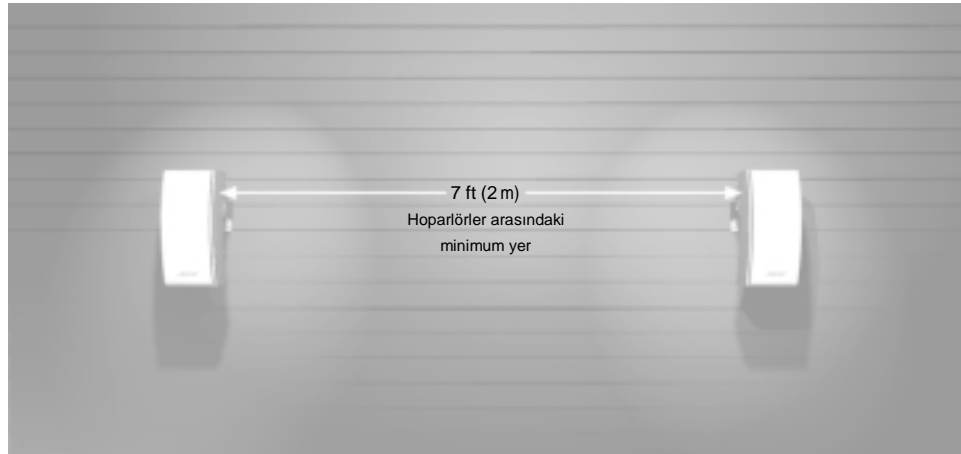
- Hoparlörleri yerle teması yerine bakılmaksızın düz memelerinden ve yaralanmaya neden olmamalarından emin olun.
- Bose® 251 hoparlörleri manyetik olarak korunmaz. Bunları video ekranından ya da monitörden en az 9 inç (23 cm) uzak tutun.



Not: Bu ürün yüksek titreşime tabi olan alanlarda kullanma için tasarlanmamıştır. Bu hoparlörleri monte etme konusunda emin değilseniz uzman profesyonel tesisatçı ile bağlantı kurun.

ekil 2

Hoparlörü yerle teması ilkeleri



Hoparlör kablosunu seçme

Uygun ölçüde (kalınlık) hoparlör kablosunu kullanmak önemlidir. Standart fermuar kordon (2-kondüktör, 18-ölçü kablo, elektrik ve donanım malzemelerinde bulunabilir) pek çok uygulamada işe yarar. Hoparlörler alıcıdan ya da amplifikatörden 30 feet (9 m) uzakta olacaktır, 13. sayfadaki "teknik bilgi" başlığı altındaki "kablo tavsiyelerine" bakınız. Ya da yetkili Bose® bayiniz ile kontrol ediniz.

Hoparlör kablosunu duvardan ya da yeraltından geçirmeye karar verdiyseniz yerel inşaat kanununu gerekliliklerini kontrol edin ya da ilerlemeden önce elektrik tesisatçısı ile bağlantı kurun.



Not: Alıcıdan hoparlöre yetecek ölçüde yeterli kablo kestinizden emin olun.



UYARI: Bağlantı yapmadan önce alıcınızı ya da amplifikatörünüzü kapatın ve prizden çekin (AC güç anahtarı).

Montaj desteklerini takma

251™ hoparlörleri tedarik edilen destekleri kullanarak monte edilmelidir. Evin dışına ya da korkuluklara ya da masaya monte edilebilir. Tedarik edilen destekleri kullanmamayı seçerseniz 251 hoparlörlerinizi sağlam bir yüzeye yerleştirin.



UYARI: Tedarik edilen destekleri kullanmazsanız hoparlörler için düz bir yüzey seçin. Titreşim hoparlörlerin hareket etmesine neden olabilir bundan dolayı hoparlörleri yüzeyde kullanmadan önce tedarik edilen lastik ayakları takın. Sayfa 11'deki "lastik ayakları takma" bölümüne bakınız.

Destekleri evin dışına takma

251 hoparlörleri en iyi müzik performansını elde etmek için dikey konumda monte edilebilir. Ekil 3'de monte edilen hoparlörün kurulum tamamlandığı zaman nasıl görüneceği gösterilir. Bağlamak için hoparlör desteğini takmak istediğiniz yeri belirtmek için dört delik işaretleyin (Ekil 4). Tahta için 3/32 inç (2,5 mm) matkap ucu kullanarak dört bağlanış deliğini açın (Ekil 5). Çimento için 1/4 inç (6,0 mm) matkap ucu kullanarak dört bağlanış deliğini açın (Ekil 5).

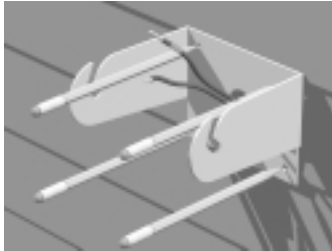
Ekil 3

Evin dışına monte edilen 251 dış mekan hoparlörü



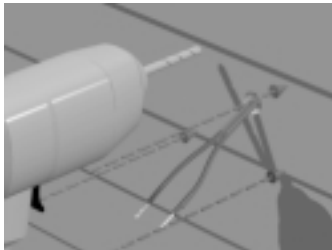
Ekil 4

Evin dışında dört delik işaretleme



Ekil 5

Evin dışında dört delik açma



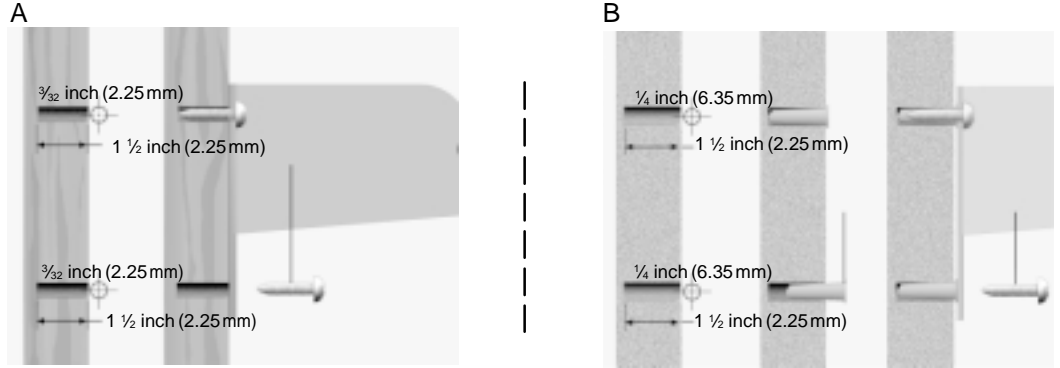
Montaj desteklerini takma (devamı)

Destekleri evin dışına takma (devamı)

Tahtaya monte etmek için sağlanan vidaları Phillips başlı tornavidayı kullanarak takın (ekil 6A). Betonda kullanım için ilk önce sağlanan plastik ek parçalarını takın. Daha sonra Phillips-başlı tornavidayı kullanarak vidaları takın (ekil6B).

ekiller 6A ve 6B

Donanımı takma
A. Tahta
B. Beton



Destekleri korkuluğa ya da masaya takma

251 hoparlörleri en iyi müzik performansını elde etmek için dikey konumda monte edilebilir. ekil 7'de monte edilen hoparlörün kurulum tamamlandığı zaman nasıl görüneceği gösterilir. Başlamak için hoparlör desteğini takmak istediğiniz yeri belirtmek için dört delik işaretleyin (ekil 8). Daha sonra 3/32 inç (2,5 mm) matkap ucu kullanarak dört başlangıç deliğini açın (ekil 9).

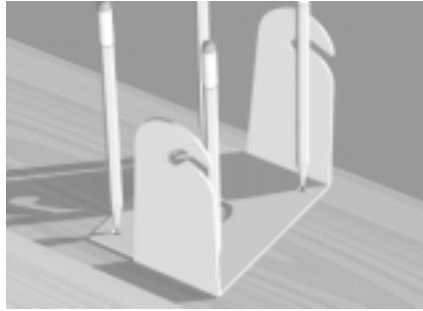
ekil 7

Korkuluğa ya da masaya monte edilen 251 dış mekan hoparlörü



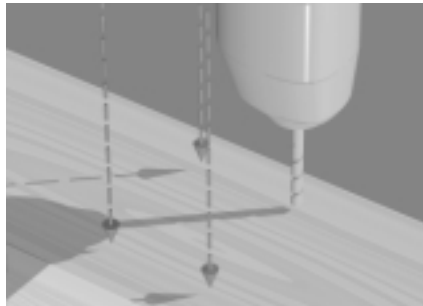
ekil 8

Korkulukta ya da masada dört delik işaretleme



ekil 9

Korkulukta ya da masada dört delik açma



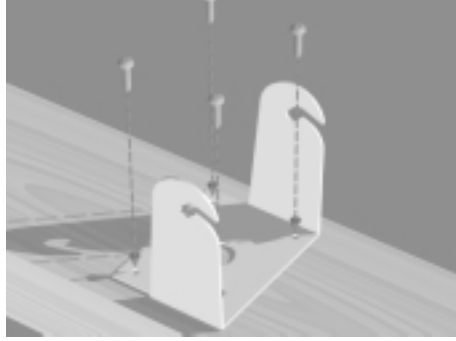
Montaj desteklerini takma (devamı)

Destekleri korkulu a ya da masaya takma

Daha sonra Phillips-ba lı tornavidayı kullanarak vidaları takın (ekil 10).

ekil 10

Destekleri korkulu a ya da masaya takma



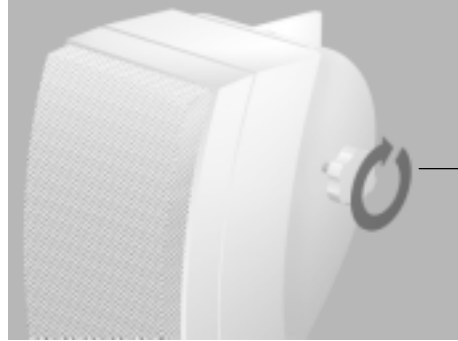
Not: 251™ hoparlörlerinizi korkulu a ya da masaya monte ediyorsanız Bose logosunu döndürmeniz gerekecektir. Bunu nasıl yapacağınıza dair talimatlar için sayfa 11'deki "Bose logosunu döndürme" bölümüne bakınız.

Hoparlörleri desteklere takma

Hoparlörler monte edildi i zaman bu hoparlörleri desteklere takmak için bu a amaları takip edin. İlk önce hoparlörün her iki tarafına dü meleri takın. Her dü menin tam iki dönü yapmasından emin olun (ekil 11). Daha sonra hoparlörleri dikkatli ekilde desteklere sürün (ekil 12). Son olarak hoparlörleri, hoparlör kablosuna kolaylıkla ba lamanıza imkan tanıyacak ekilde geçici olarak bir yerde sıkın (ekil 13A ve 13B).

ekil 11

Dü meleri takma



Tam iki dönü

ekil 12

Hoparlörleri desteklere kaydırma

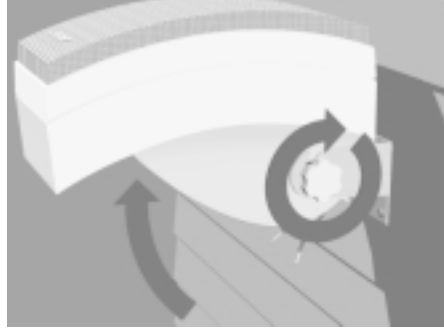


Hoparlörleri desteklere takma (devamı)

ekiller 13A ve 13B

Geçici olarak hoparlörleri destekte sıkın. Evin dışı korkuluk ya da masa

A



B



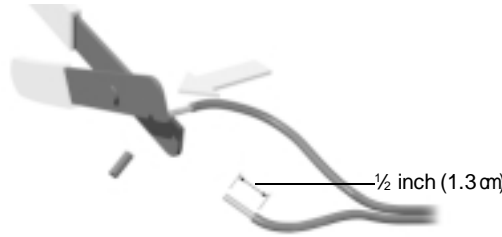
Ba lantıları yapma

Hoparlör kablosunu hazırlama (tedarik edilmemi tir)

Hoparlör kordonu iki izole kablodan oluşur. Bir telin etrafındaki izolasyon sıyrılmı , yivli ya da yalalıdır. İretli kablo her zaman pozitifdir (+). Düz kablo her zaman negatifdir (-). Bunlar hoparlörün, amplifikatörün ya da alıcının arkasındaki kırmızı (+) ve siyah (-) terminallerle e le ir. Her kabloyu uygun terminale ba ladı ınızdan emin olun (pozitif pozitif, negatif negatif)

ekil 14

Her kablunun ucunu hazırlama



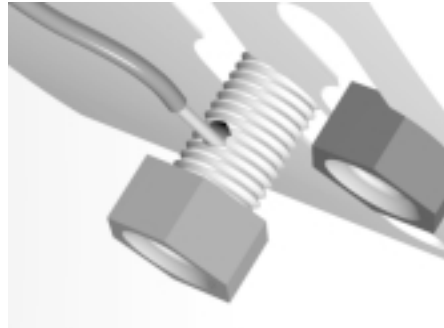
Her kordonun ucunda her iki kablodan yaklaşık 1/2 inç (1.3 cm) izolasyonu sıyırın. ekil 14 Her kablunun ucunu bükün böylece gev ek damar olmaz.

Hoparlör kablosunu hoparlöre ba lama

Hoparlörünüzün arkasındaki terminal direklerindeki on altılık dü meleri çıkarın. Bu her direktteki küçük açıklığı ortaya çıkaracaktır (ekil 15). Kablo kılavuzlarını kullanarak i retli kabloyu kırmızı (+) terminale takın. Daha sonra düz kabloyu siyah (-) terminale takın. Kabloları sa lamlarla tırmak için dü meleri sıkın. Sayfa 10'daki ekil 16A ve 16B'ye bakın.

ekiller 15

Onaltılık dü meyi çıkarma



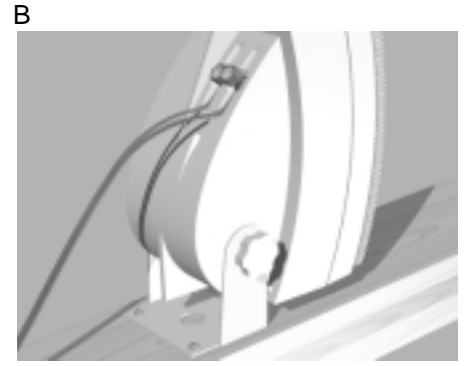
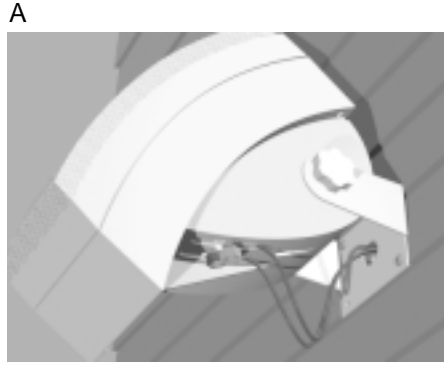
Hoparlörleri desteklere takma (devamı)

ekiller 16A&16B

Hoparlör kablosunu ba lama

A. Evin dı ı

B. korkuluk ya da masa



Hoparlör kablosunu alıcıya ya da amplifikatöre ba lama

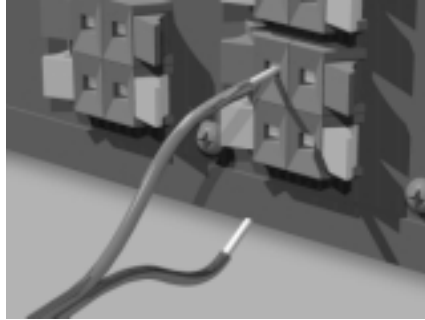
1. Dinleme alanının sol tarafındaki hoparlörleri alıcınızın ya da amplifikatörünüzün sol kanalına ba layın (ekil 17).
 - a. iletimli kabloyu kırmızı (+) terminale ba layın.
 - b. Düz kabloyu siyah (-) terminale ba layın.
2. Dinleme alanının sa tarafındaki hoparlörleri yukarıdaki prosedürü izleyerek alıcınızın ya da amplifikatörünüzün sa kanalına ba layın (ekil 17).



Not: 251™ hoparlörleriniz alıcınıza ya da amplifikatörünüze ikinci hoparlör seti olarak ba lanmı sa “B” kanalına uygun ba lantıları yaptı ınızdan emin olun.

ekil 17

Hoparlör kablosunu ba lama



Ba lantıları kontrol etme

Hoparlörü dikkatli ekilde kontrol edin. Gev ek damarlı kabloların terminallere de memesinden emin olun. Bu amplifikatöre ya da alıcıya zarar verebilecek kısa devreye neden olabilir.

Alıcıyı ya da amplifikatörü takmadan önce gev ek ba lantıları sıkın.

Ba lantıları test etme

Hoparlörünüzün do ru ekilde çalı masından emin olmak için a a ıdakileri a amaları takip edin:

1. Alıcınızdaki ya da amplifikatördeki balans kontrolünü ayarlayın (orta).
2. Hoparlör ile derin bass müzik pasajları çalın.

Ses iki hoparlör arasındaki bir noktadan geliyor gibi görünebilir. Bass dolu ve do al olmalıdır. De il ise ba lantılarınız ters çevrilebilir bu da hoparlörün faz dı ı çalmasına neden olur. Sorunu düzeltmek sayfa 9'daki “ba lantıları yapma” bölümüne bakınız. Sorunu düzeltmek için tüm kabloların pozitiften pozitive (+’ dan +’ya) ve negatiften negatife (-’den -’ye) ba lanmasından emin olun. Daha sonra hoparlörleri yeniden test etmek için yukarıdaki a ama 1 ve 2’yi yineleyin.

Ba lantıları yapma (devamı)

Hoparlörleri son yerine yerle tirme

Her hoparlördeki dü meyi hoparlörü istenilen yere çevirmek için gev etin. Daha sonra dü meleri hoparlörü son yerinde sa lamlarla tırmak için sıkın (ekil 18A ve 18B).

ekiller 18A ve 18B

Hoparlörleri son yerine yerle tirme

A. Evin dı ı

B. korkuluk ya da masa

A



B

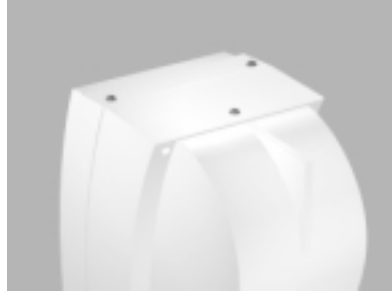


Lastik aya ı takma

251 dı mekan hoparlörü monte etmek için tedarik edilen destekleri kullanmayı planlamıyorsanız bunları sa lam, dü z yüzeye yerle tirebilirsiniz. Bunlar dikey konumda olmalıdır. Hoparlörleri kullanmadan önce lastik ayakları takın. Do ru balans için aya ı ekil 19'da gösterilen yere yerle tirin.

ekil 19

Lastik aya ı takma



Bose logosunu döndürme

Hoparlörleri korkulu a ya da masaya monte etmek için Bose logosunu döndürmeniz gerekecektir. Parmaklarınızı kullanarak logoyu hafifçe yakla ık ¼ inç (24 cm) kaldırın, hoparlörden çıkarmamaya dikkat edin ve 180° çevirin.

ekil 20

Bose logosunu döndürme



Sorun giderme

Sorun	Çözüm
Hiçbir hoparlör çalmıyor	<ul style="list-style-type: none"> • Alıcıdaki ya da amplifikatördeki ayarları kontrol edin. Ayarlar hakkında talimatlar için kullanma kılavuzuna bakınız. • 251™ hoparlörleriniz alıcınıza ya da amplifikatörünüze ikinci hoparlör seti olarak ba landıysa ba lantıların “B” terminallerine yapılmı olmasından ve “B” hoparlörlerinin seçilmesinden emin olun.
Bass ya da tiz ses zayıf	<ul style="list-style-type: none"> • Alıcınızdaki ya da amplifikatörünüzdeki ses balansı ayarlarını kontrol edin.
Sadece bir hoparlör çalışıyor	<ul style="list-style-type: none"> • Alıcınızdaki ya da amplifikatörünüzdeki balans kontrolünü kontrol edin ve ortalandı rından emin olun. • Çalışmayan hoparlörlere ba lı olan kabloları kontrol edin. Kabloların iyi durumda ve sa lam ekilde ba lanmı olmasından emin olun. Sayfa 9'daki “ba lantıları yapma” bölümüne bakınız.
Hala bir hoparlör çalışıyor	<ul style="list-style-type: none"> • Çalışan hoparlörün alıcıdan ya da amplifikatörden ba lantısını kesin. • Arızalı hoparlörün kablosunu orijinal alıcı ya da amplifikatör jaklarından di er jaklara takın (çalışan hoparlör aslında bu jaklara takılmı tı). <ul style="list-style-type: none"> — Hoparlör çalışı rırsa sorun alıcınızda ya da amplifikatördedir. Hoparlörü çalışı an cihaza tekrar ba layın. — Hoparlörden ses gelmezse a a ıdaki ekilde devam edin. • Çalışan hoparlörden kabloyu çıkarın ve bunu “arızalı” hoparlöre ba layın. <ul style="list-style-type: none"> — Hoparlör imdi çalışı rırsa sorun orijinal hoparlör kablosundadır. — Hala ses yoksa sorun hoparlördedir. • Sorun devam ederse servisi düzenleyecek olan Bose® bayiniz ile ba lantı kurun. Ya da Bose mü teri hizmeti ile ba lantı kurun. Telefon numaraları listesi için kullanma kılavuzunun iç arka kapa ına bakın.

Garanti süresi

Bose 251 dı mekan hoparlörleri 5 yıllık devredilebilir garanti kapsamındadır. Sunulan garantinin ayrıntıları hoparlörünüz ile verilen garanti kartında belirtilmi tir. Karttaki bilgi bölümünü doldurun ve Bose'a yollayınız.

Mü teri hizmeti

Sorunları çözerken ek yardım için bölgenizdeki uygun Bose® mü teri hizmeti ile ofisler ve telefon numaraları arka kapa ın içinde yer almaktadır.

Hoparlörlerinizi temizleme

251 hoparlörlerin dı ndaki tozu ya da kiri temizlemek için hafif deterjan ve suyla ıslatılmı bez kullanın. Ya da bunları suyla yıkamak için hortum kullanın. Suyu ızgaranın ve sürücülerin ya da akustik portların arkasına zorlayacak ekilde baskı uygulamayın.

Hoparlör kablosunu koruma

Hoparlör kablosunun çıplak uçları elementlere maruz kalmadan dolayı etkilenebilir. Bu özellikle tuzlu suya maruz kalma için geçerlidir. Ba lantıları korumak için RTV yapı tırıcıları gibi silikon kalafat malzeme kullanabilirsiniz. Bu genellikle donanım ma azalarında mevcuttur. Kalafat kullanıyorsanız bunu kablolar ba landıktan ve dü meler sıkıldıktan sonra uygulayın. Ba lantıları her yıl kontrol edin ve gerekti i gibi yeniden uygulayın.

Teknik bilgi

Koruyucu özellikler

- Galvanize toz kaplı çelik ızgara
- Çevresel açıdan dayanıklı donanım
- Polimer fiber kompozit sürücüler
- Nikel kaplı pirinç bağlantı terminalleri
- Syncom® bilgisayarlı kalite kontrolü

Sürücü bütünleyicisi

- ki(2) 2½" dış mekan Twiddler™ sürücü her hoparlör için
- Her hoparlörde bir (1) 5¼" dış mekan woofer

Muhafaza

- Çift port kalıplı polipropilen kompozit
- Siyah ya da beyaz

Boyutlar

- 13½" Y x 5¾" G x 8" Ç (34.29 cm x 14.6 cm x 20.32 cm)

Uyumluluk

- Her kanalda 4-8 ohm değerli 10-200 watt amplifikatörlere ya da alıcılara uyumludur
- 100W IEC sürekli güç izleme; anma6 ohms

Çevresel kapasiteler

- Aşağıdaki koşullara dayanacak şekilde tasarlanmıştır:
 - Güneş ışığı, güneş, yüksek nemlilik (%100 BN)
 - Aşırı sıcaklıklar (-40°F'den 158°F; -40°C'den 70°C)

Kablo tavsiyeleri

- Maksimum ±0.5 dB frekans tepki sapmasına göre

Ölçü	Uzunluk
18 (0.75 mm ²)	30 ft (9 m) maksimum
16 (1,5 mm ²)	45 ft (14 m) maksimum
14 (2.0 mm ²)	70 ft(21 m) maksimum

Ağırlık

- 8 lb (3.63 kg) herbiri



ABD

Bose Corporation, The Mountain
Framingham, MA 01701-9168
1-800-367-4008
Telefon saatleri - ET (do u
saati): hafta içi 8:30-5:00
Cumartesi 9:00-5:00.

Kanada

Bose Ltd., 1-35 East Beaver Creek Road
Richmond Hill, Ontario L4B 1B3
1-800-465-2673
Telefon saatleri - ET (do u saati
): hafta içi 9:00-5:00.

Avrupa Ofisi

Bose Products B.V., Nijverheidstraat 8
1135 GE Edam, Nederland
TEL 0299-390111 FAX 0299-390114

Avustralya

Bose Pty Limited, 1 Sorrell Street
Parramatta NSW, 2150
TEL 02 9204-6111 FAX 02 9204-6122

Belçika

Bose N.V., Limesweg 2, B-3700 Tongerlen
TEL 012-390800 FAX 012-390840

Danimarka

Bose A/S, Industrivej 7, 2605 Brøndby
TEL 4343-7777 FAX 4343-7818

Almanya

Bose GmbH, Max-Planck-Straße 36d
D-61381 Friedrichsdorf
TEL 06172-71040 FAX 06172-710419

Fransa

Bose S.A., 6, rue Saint Vincent
78100 Saint Germain Laye
TEL 01-30616363 FAX 01-30614105

Hindistan

Bose Corporation India Private Limited
W-16, Greater Kailash-II
New Delhi 110048
TEL (011) 648 4462 FAX (011) 648 4463

İrlanda

Bose Corporation
Carrickmacross, Co Monaghan
TEL (042) 9661988 FAX (042) 9661998

İtalya

Bose S.p.A., Via della Magliana 876
00148 Roma
www.bose.it
TEL 06-65670802 FAX 06-65680167

Japonya

Bose K.K., Shibuya YT Building
28-3 Maruyama-cho
Shibuya-ku, Tokyo 150
TEL 3-5489-0955 FAX 3-5489-0592

Nederland

Bose B.V., Nijverheidstraat 8
1135 GE Edam
TEL 0299-390111 FAX 0299-390109

Norge

Bose A/S, Solheimsgate 11
N-2001, Lillestrøm
TEL 63-817380 FAX 63-810819

Österreich

Bose Ges.m.b.H., Vienna Business Park Wienerbergstrasse 7
(10. OG)
A-1100 Vienna
TEL 01-60404340 FAX 01-604043423

Schweiz

Bose AG, Rüfenberbergerstrasse 13
4460 Gelterkinden
TEL 061-9815544 FAX 061-9815502

Sverige

Bose A/S, Johannefridsgatan 4
S-43153 Mölndal
TEL 31-878850 FAX 31-274891

İngiltere

Bose Limited
1 Ambley Green
Gillingham Business Park
Gillingham, Kent ME8 0NJ
TEL 0870-741-4500 FAX 0870-741-4545

Dünya Yerlerinden

Bose Customer Service, 1 New York Ave.
Framingham, MA 01701-9168 USA
TEL (508) 766-1900 FAX (508) 766-1919

Dünya Çapında Web

www.bose.com

BOSE[®]
Better sound through research[®]
© 2000 Bose Corporation, The Mountain
Framingham, MA 01701-9168 ABD
250811 AM Rev.04 JN10679